

Circular 2015 - 03

Queridos socios y amigos:

Los invitamos cordialmente a nuestro próximo evento:

1) Hacemos empanadas

Por problemas de fechas hemos adelantado este evento para el

viernes 20 de marzo 2015, desde las 19 hrs

Dónde: Erba Villa - Äußere Brucker Str. 49 - Erlangen



La idea es intercambiar recetas y divertirnos armando y horneando las empanadas juntos.

¿Quién tiene las mejores recetas? ¿Quién puede traer un relleno para empanadas? (El CAF compensará los gastos del relleno).

De las tapas se encarga el CAF.

Rundschreiben 2015 - 03

Liebe Mitglieder und Freunde,

Wir laden Euch herzlichst zu unserer nächsten Veranstaltung ein:

1) Wir machen Empanadas

Wegen Termenschwierigkeiten haben wir diese Veranstaltung auf

Freitag, den 20. März 2015 ab 19 Uhr
vorgezogen.

Wo: Erba Villa - Äußere Brucker Str. 49 - Erlangen



Wir möchten Rezepte austauschen und gemeinsam Spaß beim Füllen und Backen der Empanadas haben.

Wer hat die besten Rezepte? Wer kann eine Füllung für Empanadas mitbringen? (Der CAF erstattet die Kosten für die Füllung). Die „Tapas“ besorgt der CAF.



Por favor avisen hasta el 18 de marzo si vienen y especialmente si pueden traer un relleno a:

- Cristina Valente (09132- 745858) o
- Tomás Friebe (09134-9256)

o por mail:

comision@centro-argentino-franken.de

o por facebook :

<https://www.facebook.com/pages/Centro-Argentino-de-Franken-eV/264777470311807?fref=ts>

¡Los esperamos !

~0~ ~0~ ~0~ ~0~

Los demás eventos de este año son:

2) Asamblea General

La Asamblea General fue postergada por indisponibilidad de fechas para el

viernes 10 de abril de 2015, a las 19 horas,

Dónde: Erba Villa - Äußere Brucker Str. 49 - Erlangen

Los puntos de la agenda a ser tratados son los siguientes:

- Informe de la Comisión Directiva sobre el año 2014
- Elección de la Secretaria/o (este puesto quedó vacante) hasta el 2016
- Programa de actividades para el 2015

Bitte gebt bis zum 18. März Bescheid, ob Ihr teilnehmt und besonders ob Ihr eine Füllung mitbringen könnt. Bitte meldet Euch bei:

- Cristina Valente (09132- 745858) oder
- Tomás Friebe (09134-9256)

oder per Mail:

comision@centro-argentino-franken.de

oder Facebook:

<https://www.facebook.com/pages/Centro-Argentino-de-Franken-eV/264777470311807?fref=ts>

Wir freuen uns auf Euch!!!

~0~ ~0~ ~0~ ~0~

Die weiteren Veranstaltungen dieses Jahres sind:

2) Mitglieder-Vollversammlung

Die Mitglieder-Vollversammlung musste wegen Terminengpässen auf

Freitag, den 10. April 2015, um 19 Uhr,
verschoben werden.

Wo: Erba Villa - Äußere Brucker Str. 49 - Erlangen

Als Tagesordnungspunkte stehen an:

- Bericht des Vorstands über das Jahr 2014
- Wahl des Sekretärs/in (diese Stelle ist z.Z. unbesetzt) bis 2016
- Veranstaltungskalender 2015



Más detalles serán distribuídos con la circular de invitación a la asamblea.

Una vez finalizada la asamblea continuaremos con nuestra reunión social. Para ello contamos con la colaboración de todos aquellos que deseen traer algo para compartir y así poder armar un buffet variado.

3) Choripanes y Guitarreada:

Para celebrar la fiesta patria realizaremos el **sábado 23 de mayo** una fiesta con choripanes y lomitos y con una guitarreada en la Erba Villa.

Actuará la cantante argentina **Clementina Culzoni!**

A partir de las 13 hrs.

4) Bicicleteada de primavera

El **domingo 14 de junio** realizaremos nuestra ya tradicional bicicleteada de primavera. ¡Vayan entrenándose!

5) Asado de verano

El tradicional asado de verano se realizará el **sábado 11 de julio**, como siempre en el Kosbacher Stadl. ¡Agenden esta fecha sin falta!
A partir de las 11 hrs.

6) Excursión

El **domingo 27 de septiembre** realizaremos nuestra excursión. El destino todavía está abierto. ¿Qué lugar les gustaría visitar? ¡Por favor hagan propuestas!

7) Noche de ñoquis y juegos

El **viernes 23 de octubre** vamos a saborear unos ricos ñoquis y nos vamos a divertir con juegos interesantes. En la Erba Villa.
A partir de las 19 hrs.

Weitere Details hierzu werdet Ihr im Rundschreiben mit der Einladung zur Vollversammlung finden.

Im Anschluss an die Vollversammlung wollen wir einen gemütlichen Abend miteinander verbringen. Für diesen Teil erwarten wir Unterstützung um gemeinsam ein abwechslungsreiches Buffet zusammenzustellen..

3) Grillfest mit Folkloremusik:

Zur Begehung des Nationalfeiertags, werden wir am **Samstag, den 23. Mai**, ein Grillfest mit argentinischen Chorizos und Steaksemeln und anschließender Gitarrenmusik in der Erba Villa veranstalten.

Die argentinische Sängerin **Clementina Culzoni** wird auftreten!

Ab 13 Uhr.

4) Frühlings-Fahrradtour

Am **Sonntag, den 14. Juni**, werden wir unsere schon traditionelle Frühlings-Fahrradtour durchführen. Macht Euch dafür fit!

5) Sommer-Grillfest

Unser traditionelles Sommer-Grillfest findet am **Samstag, den 11. Juli**, wie immer im Kosbacher Stadl, statt. Bitte merkt Euch diesen Termin unbedingt vor!

Ab 11 Uhr.

6) Ausflug

Am **Sonntag, den 27. September**, findet unser Ausflug statt. Das Ziel steht noch nicht fest. Wohin möchtet Ihr gerne fahren? Bitte meldet Eure Vorschläge an!

7) Gnocchi- und Spieleabend

Am **Freitag, den 23. Oktober** werden wir leckere Gnocchi genießen und uns bei interessanten Spielen vergnügen. In der Erba Villa.
Ab 19 Uhr.



8) Show de diapositivas de la Argentina

El **viernes 20.11.** tenemos en la agenda un show de diapositivas recorriendo la Argentina de norte a sur. ¡Algo para descubrir o recordar!
A partir de las 19 hrs.

9) Fiesta de Navidad

Como siempre en el Hallerhof al mediodía, esta vez el **domingo 6.12.** con ¡Papá Noel!
A partir de las 12 hrs.

10) Gran fiesta de fin de año

El **31.12.** despediremos juntos el año que ya será viejo entonces y entraremos bailando al 2016. En la Erba Villa.
A partir de las 20 hrs.

A medida que se acerquen las fechas de los eventos, les brindaremos más informaciones.

¡Esperamos saludarlos en estos eventos!

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe (Presidente)

tomas.friebe@centro-argentino-franken.de

8) Diashow über Argentinien

Am **Freitag, den 20.11.**, steht eine Diashow quer durch Argentinien, von Norden bis Süden, an. Etwas zum Entdecken oder zum Erinnern!
Ab 19 Uhr.

9) Weihnachtsfeier

Wie immer im Hallerhof, ab mittags. Diesmal am **Sonntag, den 6.12.** mit Nikolaus!
Ab 12 Uhr.

10) Grosse Silvesterfeier

Am **31.12.** verabschieden wir gemeinsam das alte Jahr und beginnen das Jahr 2016 tanzend! In der Erba Villa
Ab 20 Uhr.

Zeitnah werden wir weitere Informationen zu den verschiedenen Veranstaltungen verteilen.

Wir freuen uns darauf, Euch an diesen Veranstaltungen zu begrüßen!

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Carla Pezzini (Vizepräsidentin)

carla.pezzini@centro-argentino-franken.de